

?????? ?? ?????????? (????? ????)

?? 17?? ?????????? 2013 (*)

«????? ?????????????? ???? – ?????? 2006/112/?? – ?????? 135, ?????????? 1, ?????????? ??,
?? ?????????? ?? ?? ????? 12, ?????????? 1 ??? 3 – ?? ?????????????? ?????? – ?????? ???
????????? – ?????? – ?????? ?????????? ?? ????? ?????????? ?????? –
????????? ??? ???»

???? ?????? C-543/11,

?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 267 ???
????????? ??? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????? ????) ?? ?????? ??? 9??
????????? 2011, ? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? 24 ?????????? 2011, ??? ??????
?? ????

Woningstichting Maasdriel

????

Staatssecretaris van Financiën,

?? ?????????? (????? ????),

????????? ??? ??? E. Jaraši?nas, ?????? ??????, C. Toader (?????????) ??? C. G.
Fernlund, ???????,

?????? ??????????: N. Wahl

?????????: M. Ferreira, ??? ?????????? ??????????,

?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ???
22?? ??????? 2012,

????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????:

- ? Woningstichting Maasdriel, ?????????????? ??? ?? H. de Kat, advocaat,
- ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ?? J. Langer ??? ?? C. Wissels,
- ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ?? L. Lozano Palacios ??? ?? P. Van
Nuffel,

?????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????,

?????? ??? ???????

??????

1 ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 135, ??????????
1, ?????? ???, ?? ?????? ?? ?? ?????? 12, ?????? 1 ??? 3, ??? ?????? 2006/112/??

??? ???????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ?? ????? ??????? ?????? ???
????????????? ??? (?? L 347, ?. 1, ??? ????: ?????? ??? ????).

2 ?? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ?????????? ??????? ?????? ??? ??????????
Woningstichting Maasdriel (??? ????: Woningstichting) ??? ??? Staatssecretaris van Financiën
(?????????? ???????????) ??????? ?? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ???
??? ??????? ??? ???????, ??????? ???, ??? ?? ??????? ??????, ?????, ?????????? ???
??? ??????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? (??? ????: ???).

?? ??????? ???????

?? ??????? ??? ??????

3 ?? ????? 12, ?????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ??? ?? ??? ?? ???:

«1. ?? ?????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 9,
????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ????:

[...]

?) ??????? ??????? ??? ??????????.

[...]

3. ??? ??? ??????? ??? ?????????? 1, ??????? ??, ?? “?????? ??? ??????????” ???
? ??????? ? ?????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?? ??? ??? ????.»

4 ?? ????? 135, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ??????? ??? ?? ????:

«1. ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??????:

[...]

?) ??? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?? ?????? 12, ?????????? 1, ??????? ??,

[...]».

?? ??????? ????

5 ?? ??? ????? 11 ??? ????? ?? 1968 ??? ?????? ?????? ?????? ??????? (Wet op de
omzetbelasting 1968), ??? 28?? ?????? 1968 (Staatsblad 1968, ??. 329), ??? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? (??? ????: ?????? ??? ????), ??????:

«1. ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????:

a) ? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?? ??? ???????,
?????????????:

1) ??? ?????????? ??????? ? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???????, ?
????? ?????? ??? ?, ?? ???, ??? ??? ??? ????? ?????????? ??? ???, ??? ??? ????
??? ?????????? ?????? ??? ????????????

[...]

4. ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 1, ??????? a, ?????? 1, ?? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????:

a) ??? ????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????

b) ??? ????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????? ????

c) ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ? ??????????????????????

d) ???? ? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????,

?? ?????? ???. ?????????? ?????????????? ???. ???. ???. ???. »

6 ?? ?????? 2, ??????????? 1, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? (Wet op belastingen van rechtsverkeer) ?????? ??? «[?] “????? ??????????????” ?????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? »..

? ??????? ? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????

8 ???? 13 ?????????? 2006 ? Woningstichting ??????? ?? ??? ????? ??? Maasdriel (??? ????:
???????) ??????? ??????? ??????? ??? ??????????. ??? ?????????? ??????, ??? ???
?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? (??? ????: ??????
?????), ????? ??? ?? ????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????.

9 ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? «?? ?????????? ?????? ?? ??????????
?????????????», ?????? ? Woningstichting ??? ???? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ???, ????????????, ??????? ?? ?????? ???????????. ?? ??? ?????? ?????? ??????????
??? ? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???
????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ???????????. ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
1 380 000 ??? (?? ?????????????? ???) ??? ?? ??????, ??? ?????? ?????????? ??
????? ????????????, ??? ?????????? ?? 22 000 ??? (?? ?????????????? ???).

10 ????????????? ??? ?? ?????????????? ??? 2007 ? ??????? ?????????????? ?? ???????
?????? ??? ?????????? ?? ??????.

11 ? ?????????? ??? ??????? ??? Woningstichting ?????????????????? ??? ?? ???? ??????????
???????????, ? ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? 2?? ?????? 2007. ???
?????????? ??, ???????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ????????????, ??? ??
????? ?????????? ? ?????????? ??? Woningstichting ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????
?????????? ??, ?? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????.

12 ??????? ?? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????? ??????????, ? ???????
???????, ?? ??????? ?? ???, ?????????? ?????? ??? ????? ?????????? ??? ???????????
??? ??? ??????. ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ????. ????????, ?
??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ????? ?????????? ?? ????????
??? ??? ??????????.

13 ? Woningstichting ?????????? ??? ??? ????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????,
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????? ???, ????????, ????????, ?????????? ??? ?????
?????, ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????.

14 ????? ??????, ? ??????????? ?????? ??????? ??? ? ?? ????? ??????? ??????? ??
????????????? ??????, ????????????, ?? ??????, ??? ??? ??? ??? ?????? ??????? ??
???? ????????????. ??????? ?????, ??? ?????? ??? Woningstichting ??????? ??????????
????????? ????? ????????????. ? Woningstichting, ?????????? ??? ??????????? ? ??????????
??????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ??? ???????????, ??????
???? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? Rechtbank te Arnhem (?????????? ??
Arnhem). ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ???.

15 ? Woningstichting ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? Gerechtshof te Arnhem (????????? ?? Arnhem), ?? ?????? ??? ???????.

16 ?????????????? ??? 19?? ?????????? 2009, C-461/08, Don Bosco
Onroerend Goed (?????? 2009, ? I-11079), ?? Gerechtshof te Arnhem ?????? ??? ? ??????
????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ??? ???????????, ?? ?????? ???
?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????. ???
?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???????????, ?????? ?
????????? ?? ?????????? «????????» ??? ?? ?????? ??? ?????? 11, ?????????? 4, ??????????
a, ??? ?????? ????. ???????, ????? ???????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????.
??????, ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??????????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 11, ?????????? 4, ??????? c, ??? ?? ???
?????.

17 ? Woningstichting ?????????? ??? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????
??? Hoge Raad der Nederlanden.

18 ?? ??????? ??????????? ??????? ???, ??? ???? ?????????? ???, ?? ?????? 11, ???????????
4, ??????? a, ??? ????? ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??? ?????? ???, ??
????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ???' ?????? ???
????? ??????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ??, ??? ?????? ??? ?????????? ???
??????, ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ?
????????? ??? ??????. ??????? ???, ??? ???? ?????????? ???, ? ?????????? ??? ??????
?? ?????????? ?? «????????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 11, ?????????? 4, ??????? a,
??? ?????? ???, ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?
????????????? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???' ?????? ??? ?????.
????, ?????????? ???, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????
?????????, ?? ??????? ???????????, ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? «????????? ??? ??????????».

19 ?? ????????????, ?????????? ??? ???? ?? ????????????, ??? ???? ??, ??? ??????

??? ??? 28?? ??????? 1996, C-468/93, Gemeente Emmen (?????? 1996, ?. I-1721, ??????? 20 ??? 25), ??? ??? ?????????????????? ??????? ??? Don Bosco Onroerend Goed, ????? 43, ??? «????????????? ??? ????? ??? ?? ?????????????? ??? ????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? “?????? ??? ??????????” [...], ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????? ?????????? [? ??? ?????? ??? ????], ? ?????? ??? ? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? »..

20 ?????????????? ?????? ??? ?? ????? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ??????? ??????????????
?????????? ?? ???? ?? ?? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
«?????? ?? ?? ??????????» ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????, ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????. ?????????? ?????? ?? ?? ?? ??, ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? «?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??
?? ?? ?????? ??????» ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? Gemeente
Emmen, ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????
?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?? ??
????? ?? ?????????????? ??????? ??????????.

21 ??? ???. ????????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ???????, ?? ??????????? ??
??????????, ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ???????, ?? ??????????? ?? ???

«?????? ?? ?????? 135, ??????????? 1, ?????????? ???, ??? ???????? ????? ??? [...] ?? ??????????
?? ?? ?????? 12, ??????????? 1 ??? 3, ??? ??????? ????? ?? ??????????? ????? ?????? ?????
????, ?? ??? ???????????, ?? ?? ??????? ?? ??????????? ??? ??? ? ?????????? ??
????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??' ???.
??????, ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????;»

???? ???? ?????????????????? ??????????????

22 ?? ?? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ?????? ???. ?? ??????????????? ?? ??
????? 135, ??????????? 1, ??????? ???, ?? ?????? ???, ?? ??????? ??, ?? ??????????? ?? ?? ????
12, ??????????? 1 ?? 3, ??? ??????? ??????, ????? ?? ??????? ?? ? ??????????????? ?? ?? ??
????? ??????? ??????? ?? ?? ?? ??????? ??, ????? ? ??????? ?? ?? ?? ??, ??
????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??, ????? ?? ?? ??, ????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?? ????
????????????? ?????? ??????? ??, ?????? ?? ?? ??, ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??, ?? ?? ????
????????????? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ???????????,
????? ?? ??????????? ??, ??????? ?? ?? ??, ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ???????????.

23 ?????????? ??? ?? ??????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ??????
??? ??????????? ???????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ? ??????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????? ??? ?? ?????? ??? ?? «?? ??????????????» ? «????? ??????????».

24 ??????????, ??? Woningstichting ??? ??? ?????????? ??????????, ?? ??????????
??? ? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ????? ?????????? ??????
????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ????? ?????????? ??? ??? ????? ?????????? ??? ??
????? ?? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ????????????. ??????? ????? ??,
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????????, ?????????? ??? ??? ??? ?? ??????
???? ??? ??? ??? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
?????????????.

25 ???' ?????, ?????? ?? ??????????? ???, ??? ????? ??????????, ?? ????

????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? 135 ??? ?????? ???
??? ?????? ?? ?????????????? ???????, ????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?? ??? 135 ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ???
????????? (??., ??? ??? ?????, ??????? ??? 12?? ?????? 2012, C-326/11, J.J. Komen
en Zonen Beheer Heerhugowaard, ??? 20 ??? ??? ?????????? ??????????).

26 ??? ?? ??? 135, ?????????? 1, ????????, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ???
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 12, ?????????? 1, ????????
??, ??? ?????? ??????. ??? ?? ?????? 12, ?????????? 3, ??? ?????? ???, ??? ??
?????? ??? ?????????? 1, ?????????? ??, ?????????? «????? ??? ?????? ??????» ??
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???.

27 ????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 135 ??? ?????? ??? ?? ??? ??
????? ?? ?????????? ??????.

28 ?? ??? 11, ?????????? 4, ??????? a, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? «????? ???
?????????», ?????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????.

29 ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?, ???
«?????» ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

30 ?? ??????????, ??????, ??????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???, ??? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? «????? ??? ?????? ??????», ?????????? ?? ??? ??
????? ??? ?????? 135, ?????????? 1, ????????, ??? ?????? ???, ?? ?????? ???, ??
????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? (??., ??? ??? ?????,
????????????? ?????? Gemeente Emmen, ?????? 24 ?? 25, ??? Don Bosco
Onroerend Goed, ??? 43).

31 ??? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
?????????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??, ?? ?????? ??????????,
?????, ?? ??????????, ?? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ??, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? (????? ??? 29?? ?????? 2009, C-29/08, SKF, ?????? 2009, ?. I-10413, ???
67 ??? ??? ?????????? ???), ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??????.

32 ????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ???
????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ?????? ???

????????????? ??? ??????? ????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? (????????????????? ??????? J. J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard, ??? 33
??? ??? ?????????????? ??????????).

33 ????, ????, ?? ??????????? ????, ???, ??????????? ???, ?????? ??? ??????????? ????,
?????????????? ? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ???
?????? ???, ??? ?????????? ?????????? (????????????????? ??????? J.J. Komen en Zonen
Beheer Heerhugowaard, ????, 34), ? ??? ??? ?????? ?????????? ???, ??? ??? ?????? ???
????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
?????????, ? ? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??
????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??.

35 ?? ????? ???????????, ??? ?????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ???????
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
?????????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????
?? ???? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??? ?? ??????????? ?? ?
???????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ???????.

36 ?????????????? ?????? ??? ???????, ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?
????????? ??? ?? ?????? 135, ??????????? 1, ???????? ???, ??? ?????? ????, ??? ??
????????? ?? ?? ?????? 12, ?????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?? ?
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??, ??? ??
????????? ??? ?????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ???
????????????? ??? ?????? ???, ??????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?? ?????????? ???
????????? ???, ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?? ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???, ??????????????
??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ??,
????? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???, ??????????????
????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????.

??? ??? ?????????????? ????????

???? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (????? ?????) ??????????:

?? ?????? 135, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? 2006/112/?? ?? ??????????,
?? 28?? ???????? 2006, ??????? ?? ?? ????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???,
?? ?????????? ?? ?? ?????? 12, ?????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ??????, ??? ???
?????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ? ?????? ?????? ?????? ??????,
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ???, ??? ? ?? ???, ??? ? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ??
????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??
????? ??????????, ??? ? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

???? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????,
????????? ???, ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
?????????????.

(???????????)

* ?????? ??????????: ? ???????.